

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive®***

China	BPC
Japan	JJY

Europe	DCF77
North America	WWVB

**EN** Time signals available to this watch are as shown on the table.

**FR** Les signaux d'heure disponibles sur cette montre sont indiqués dans le tableau.

**ES** Las señales horarias disponibles para este reloj aparecen en la tabla.

**DE** Die für diese Armbanduhr verfügbaren Zeitsignale sind in der Tabelle aufgeführt.

**IT** Nella tabella vengono raffigurati i segnali orari disponibili per questo orologio.

**PO** Os sinais horários disponíveis para este relógio são os exibidos na tabela.

**CT** 本款手錶的可用時間訊號如表格所示。

**CS** 本款手表的可用时间信号如表格所示。

Merci d'avoir acheté cette montre Citizen.

Avant d'utiliser la montre, lisez attentivement ce mode d'emploi pour garantir une utilisation correcte.

Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr, pour pouvoir le consulter à l'avenir.

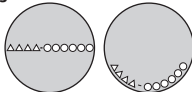
N'oubliez pas de consulter le site Web Citizen à l'adresse <https://www.citizenwatch-global.com/>. Vous y trouverez des informations telles que des guides de réglage électronique, des réponses aux questions fréquentes, les informations de recharge Eco-Drive, etc.

### Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boîtier (4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus) est gravé à l'arrière du boîtier. (Illustration de droite)

Les 4 premiers caractères du numéro de boîtier représentent le numéro de mouvement de la montre. Dans l'exemple de droite, il s'agit de «  $\Delta\Delta\Delta\Delta$  ».

### Exemple de position de la gravure






La position de la gravure peut varier en fonction du modèle de montre.

## Précautions de sécurité — IMPORTANT



---

Ce mode d'emploi contient des instructions qui doivent être suivies scrupuleusement à tout moment, non seulement pour une utilisation optimale, mais aussi pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, ou encore de causer des dégâts matériels. Nous vous encourageons à lire le livret en entier (et plus particulièrement les pages **70 - 83**) et à comprendre la signification des symboles suivants :

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante :

 <b>DANGER</b>	Risque important de causer la mort ou des blessures graves
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Risque de causer la mort ou des blessures graves
 <b>ATTENTION</b>	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante : (Les symboles suivants sont des exemples de pictogrammes.)

	Symbole d'avertissement (attention) suivi des interdictions.
	Symbole d'avertissement (attention) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être prises.

## Fonctionnalités

### ■ Montre contrôlée par radio

Reçoit les signaux horaires de l'une des cinq stations de signaux dans quatre régions du monde et règle automatiquement le calendrier et l'heure.

### ■ Eco-Drive

Aucun remplacement de pile nécessaire. Cette montre est alimentée par la lumière.

### ■ Heure mondiale

Indique l'heure pour l'un des 24 fuseaux horaires disponibles.

### ■ Calendrier perpétuel (H24\*)

Aucune correction de date mensuelle ou pour les années bissextiles n'est nécessaire jusqu'au 28 février 2100.

\* « Eco-Drive » est une technologie originale de Citizen.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Avant d'utiliser cette montre .....</b>	<b>8</b>
Réglage du bracelet.....	9
Autocollants de protection .....	9
Comment utiliser une couronne ou un bouton-poussoir spécialement conçu .....	10
<b>Identification des composants .....</b>	<b>12</b>
<b>Vérification de la réserve d'énergie .....</b>	<b>14</b>
<b>World time .....</b>	<b>16</b>
Vérification du réglage du fuseau horaire .....	16
Réglage du fuseau horaire.....	21

<b>Heure d'été .....</b>	<b>22</b>
Vérification de l'heure actuellement affichée .....	24
Basculement entre heure d'été et heure d'hiver .....	26
<b>Vérification du résultat de la réception précédente du signal.....</b>	<b>32</b>
<b>Réception manuelle du signal (réception à la demande)...</b>	<b>34</b>
<b>Charge de votre montre.....</b>	<b>36</b>
<b>À propos de la réception du signal.....</b>	<b>42</b>
<b>Réglage manuel de l'heure et du calendrier .....</b>	<b>49</b>
H24* .....	49
H29* .....	54

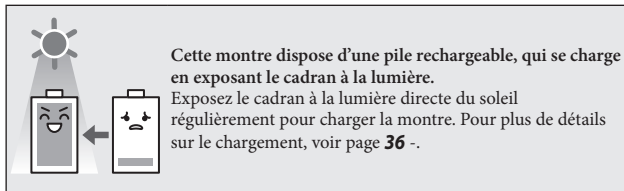


<b>Guide de dépannage .....</b>	<b>56</b>
Vérification et correction de la position de référence .....	56
<b>H24*</b> .....	56
<b>H29*</b> .....	60
Symptôme et solutions.....	63
Réinitialisation de la montre - Réinitialisation totale .....	68
<b>Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive... 70</b>	
<b>Résistance à l'eau .....</b>	<b>74</b>
<b>Précautions de sécurité et limitations d'usage .....</b>	<b>77</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>84</b>

## Avant d'utiliser cette montre

Après le déballage, les trois étapes suivantes doivent être suivies avant d'utiliser la montre :

- 1 Vérification de la réserve d'énergie restant actuellement (page 14)**
- 2 Réglage de l'heure dans le monde (page 16)**
- 3 Vérification du résultat de la réception du signal horaire (page 32)**



## **Réglage du bracelet**

Nous vous conseillons de demander l'aide d'un technicien expérimenté dans les montres pour ajuster la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser (ne concerne pas les produits disposant de l'outil de réglage du bracelet).

Contactez un centre de service après-vente agréé.

## **Autocollants de protection**





Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollants qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Autrement, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces, entraînant un risque d'éruption cutanée et/ou de corrosion des pièces métalliques.

## Comment utiliser une couronne ou un bouton-poussoir spécialement conçu

Certains modèles sont équipés d'une couronne et/ou d'un bouton-poussoir spécialement conçus pour prévenir toute opération accidentelle.

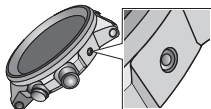
### Couronne/bouton-poussoir à vissage

Déverrouillez la couronne/le bouton avant de régler votre montre.

	Déverrouiller		Verrouiller	
<b>Couronne à vissage</b>		Faites pivoter la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se libère du boîtier.		Poussez la couronne dans le boîtier. En appuyant légèrement vers le boîtier, faites-la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer dans le boîtier. Assurez-vous de bien la serrer.
<b>Bouton-poussoir à vissage</b>		Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis desserrez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête.		Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la bien.

### **Bouton encastré**

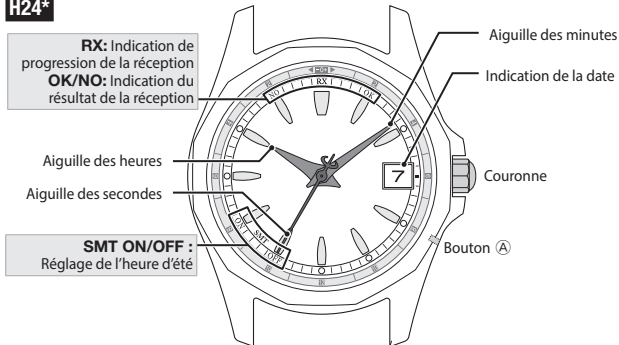
Appuyez sur le bouton à l'aide d'un objet pointu qui ne risque pas de l'abîmer.



- Un objet métallique pourrait abîmer ou rayer le bouton.

# Identification des composants

**H24\***



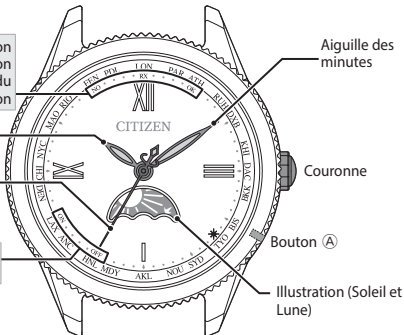
- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.

**H29\***

**RX:** Indication de progression  
de la réception  
**OK/NO:** Indication du  
résultat de la réception

Aiguille des heures  
Aiguille des secondes

**SMT ON/OFF :**  
Réglage de l'heure d'été



- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.

## Vérification de la réserve d'énergie

Le mouvement de l'aiguille des secondes indique le niveau de la réserve d'énergie de la pile rechargeable.



**1 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**

**2 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**

L'aiguille des secondes se déplace de la manière suivante selon l'état de la réserve d'énergie actuelle de la montre.

Mouvement de l'aiguille des secondes	État de la réserve d'énergie
L'aiguille des secondes indique « <b>OK</b> » ou « <b>NO</b> » immédiatement.	La réserve d'énergie est suffisante.
L'aiguille des secondes tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre une fois et indique « <b>OK</b> » ou « <b>NO</b> ».	Une recharge est nécessaire.

- « **OK** » et « **NO** » indiquent le résultat de la réception du signal. Ces indications n'ont aucune relation avec l'état de la réserve d'énergie.





### 3 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A) pour terminer la procédure.

- Elle reprend automatiquement son fonctionnement normal si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.

## World time

Cette montre peut indiquer l'heure mondiale grâce à 24 fuseaux horaires (décalages par rapport à l'heure UTC, temps universel coordonné).

### Vérification du réglage du fuseau horaire

**1 Tirez la couronne en position 1.**

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire.

**2 Après vérification, appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.**

La montre revient à l'indication normale.

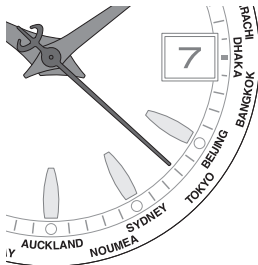


### **Comment lire l'indication du réglage du fuseau horaire**

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire. Pour les fuseaux horaires et les positions correspondantes de l'aiguille des secondes, voir le tableau de la page **19**.

#### **Ex.**

Dans l'illustration, l'aiguille des secondes indique 22 secondes et le réglage de fuseau horaire est UTC +9). Le fuseau horaire UTC +9 inclut Tokyo.



### ***Correspondance des fuseaux horaires et des positions de l'aiguille des secondes***

- Le réglage du fuseau horaire est indiqué par la position de l'aiguille des secondes comme indiqué dans le tableau suivant.
- Les valeurs de la colonne « Fuseau horaire » correspondent au décalage horaire entre UTC et l'heure d'hiver des fuseaux horaires.
- Pour connaître le fuseau horaire des grandes villes du monde, voir la page Web suivante :  
**[https://www.citizenwatch-global.com/support/html/fr/h29/worldtime\\_04\\_h29.html](https://www.citizenwatch-global.com/support/html/fr/h29/worldtime_04_h29.html)**
- Les informations des fuseaux horaires sont celles existant lors de la commercialisation de la montre.
- Les fuseaux horaires dont la « Station de signaux » est repérée par le signe ♦ dans le tableau se trouvent hors de la portée de réception et ne peuvent pas recevoir les signaux. Dans ce cas, le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver doit être effectué manuellement.
- Il peut être difficile de recevoir le signal d'heure dans certains environnements qui perturbent le passage des signaux.

Fuseau horaire	Position de l'aiguille des secondes	Station de signaux
0	0	Allemagne
+1	3	
+2	5	♦Allemagne
+3	8	
+4	10	
+5	13	♦Chine
+6	15	
+7	17	
+8	20	Chine
+9	22	Japon
+10	25	♦Japon
+11	27	

Fuseau horaire	Position de l'aiguille des secondes	Station de signaux
<b>+12</b>	30	♦Japon
<b>-11</b>	33	♦États-Unis
<b>-10</b>	35	
<b>-9</b>	38	
<b>-8</b>	40	États-Unis
<b>-7</b>	43	
<b>-6</b>	45	
<b>-5</b>	47	♦États-Unis
<b>-4</b>	50	
<b>-3</b>	52	
<b>-2</b>	55	♦Allemagne
<b>-1</b>	57	

## Réglage du fuseau horaire



### 1 Tirez la couronne en position 1.

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire.

### 2 Tournez la couronne pour choisir un fuseau horaire.

- L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire. Pour les fuseaux horaires et les positions correspondantes de l'aiguille des secondes, voir le tableau de la page 19.
- L'heure et le calendrier sont modifiés lorsque vous choisissez un fuseau différent du fuseau actuel.

### 3 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.

La montre revient à l'indication normale.

# Heure d'été

## ■ À propos de l'heure d'été

L'heure d'été est un système adopté par certains pays/régions pour bénéficier de davantage de lumière du jour pendant l'été.

- Les signaux de l'heure d'hiver contiennent les signaux de l'heure d'été, qui indiquent si vous êtes en heure d'été ou non.
- La période de l'heure d'été varie selon le pays ou la zone.
- Les règles relatives à l'heure d'été peuvent varier selon le pays ou la zone.



### ***À propos du réglage de l'heure d'été***

- Cette montre peut sélectionner automatiquement l'indication d'heure d'été/heure d'hiver lors de la réception des signaux d'heure d'été.
- Vous pouvez également exécuter le réglage de l'heure d'été manuellement.
- Vous pouvez activer ou désactiver l'heure d'été pour chaque fuseau horaire.
- Pour les fuseaux horaires de l'Amérique du Nord et de certaines parties de l'Europe, la désactivation de l'heure d'été pour l'une d'elles peut également modifier l'heure d'été et l'heure d'hiver automatiquement pour d'autres. Pour plus de détails, voir page **31**.

## Vérification de l'heure actuellement affichée

Vous pouvez vérifier si l'heure actuellement affichée est l'heure d'été ou l'heure d'hiver.



### 1 Tirez la couronne en position 2.

L'aiguille des secondes indique le réglage de l'heure d'été.

Indication de l'aiguille des secondes	Heure actuellement indiquée
<b>SMT ON</b>	Heure d'été
<b>SMT OFF</b>	Heure d'hiver





- « SMT » ne figure pas sur certains modèles.

**2 Après vérification, appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.**

La montre revient à l'indication normale.

## Basculement entre heure d'été et heure d'hiver

*Si vous souhaitez afficher l'heure d'été*



**1 Tirez la couronne en position 1.**

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire.

**2 Tournez la couronne pour sélectionner un fuseau horaire pour lequel vous souhaitez modifier le réglage de l'heure d'été.**

- L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire. Pour les fuseaux horaires et les positions correspondantes de l'aiguille des secondes, voir le tableau de la page 19.

**3 Tirez la couronne en position 2.**

L'aiguille des secondes indique le réglage de l'heure d'été.



#### 4 Tournez la couronne pour sélectionner « SMT ON ».



#### 5 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.

- L'affichage de l'heure d'été et de l'heure d'hiver bascule automatiquement en fonction du contenu du signal d'heure d'été ci-après.

*Si vous souhaitez afficher l'heure d'hiver*



**1 Tirez la couronne en position 1.**

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire.

**2 Tournez la couronne pour sélectionner un fuseau horaire pour lequel vous souhaitez modifier le réglage de l'heure d'été.**

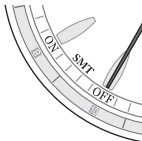
- L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du fuseau horaire. Pour les fuseaux horaires et les positions correspondantes de l'aiguille des secondes, voir le tableau de la page 19.

**3 Tirez la couronne en position 2.**

L'aiguille des secondes indique le réglage de l'heure d'été.



**4 Tournez la couronne pour sélectionner « SMT OFF ».**



**5 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.**

- L'heure d'hiver est toujours affichée, quel que soit le contenu du signal d'heure d'été.

### **Basculement automatique en heure d'été**

Cette montre peut sélectionner automatiquement l'indication d'heure d'été/heure d'hiver lors de la réception des signaux d'heure d'hiver.

Durant une période d'heure d'été, les signaux de l'heure d'hiver contiennent les informations indiquant que c'est l'heure d'été. La montre reçoit les informations et bascule automatiquement l'affichage de l'heure en heure d'été. À la fin de l'heure d'été, elle effectue l'opération inverse.

Pour basculer automatiquement entre l'heure d'été et l'heure d'hiver, sélectionnez « **SMT ON** » pour le réglage de l'heure d'été (→ page **26**).

- La réalisation de cette opération pendant la période hors de l'heure d'été affiche temporairement l'heure d'été, mais revient à l'affichage de l'heure d'hiver après la réception du signal d'heure d'hiver.



## ■ Pour les utilisateurs en Amérique du Nord et en Europe

Dans les fuseaux horaires du tableau suivant, la réception des signaux d'heure d'été dans l'une d'elles modifie automatiquement l'affichage heure d'été/heure d'hiver dans les autres zones couvertes par la même station de signaux.

- Néanmoins, si vous modifiez manuellement le réglage de l'heure d'été en « **SMT OFF** » dans un fuseau horaire, la montre affiche toujours l'heure d'hiver dans la zone.

Station de signaux	Fuseau horaire				
États-Unis	-9	-8	-7	-6	-5

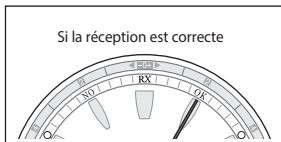
Station de signaux	Fuseau horaire			
Allemagne	0	+1	+2	-1

## Vérification du résultat de la réception précédente du signal



- 1 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- 2 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**  
L'aiguille des secondes indique le résultat de la dernière réception de signal.

<b>OK</b>	La réception a réussi.
<b>NO</b>	La réception a échoué.



- Appuyez de nouveau sur le bouton pour revenir à l'affichage normal. L'aiguille reprend automatiquement son fonctionnement normal si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.
- Si vous avez actionné la couronne après la dernière réception du signal, l'aiguille des secondes indique « **NO** » quel que soit le résultat de la réception.

## Réception manuelle du signal (réception à la demande)

- Pour plus de détails sur la réception du signal, voir « À propos de la réception du signal » (→ page 42).
- La réception prend 30 minutes maximum.
- Les signaux à recevoir varient selon le fuseau horaire sélectionné. Pour plus de détails, voir la page 19.



- 1 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- 2 Maintenez le bouton inférieur droit enfoncé (A) pendant au moins 2 secondes.**

L'aiguille des secondes indique le résultat de la dernière réception de signal.

Puis, l'aiguille des secondes indique « RX » et la réception du signal démarre.



### **3 Placez la montre dans un endroit présentant de bonnes conditions pour la réception du signal d'heure.**

Dans la mesure du possible, ne bougez pas la montre lorsque l'aiguille des secondes indique « **RX** ».

À la fin de la réception, la montre revient à l'indication normale.

#### ***Pour annuler la réception du signal***

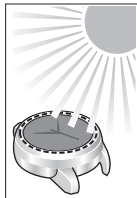
Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant 2 secondes au moins alors que l'aiguille des secondes indique « **RX** », la réception du signal est annulée et la montre revient à l'indication normale.

## Charge de votre montre

Cette montre est équipée d'une pile solaire sous le cadran et stocke l'énergie générée par la pile dans sa pile rechargeable intégrée.

La pile est chargée en exposant le cadran à la lumière, par exemple rayonnement solaire direct ou lampes fluorescentes. Pour des performances optimales, assurez-vous :

- **de placer la montre à un endroit où le cadran est exposé à une lumière vive, par exemple près d'une fenêtre, même lorsque vous ne l'utilisez pas ;**
- **Exposez la montre à la lumière directe du soleil pendant 5 à 6 heures au moins chaque mois.**
- **d'éviter de la laisser dans un endroit sombre pendant une longue durée.**



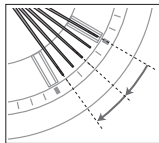
### **ATTENTION**

- Ne chargez pas la montre à une température élevée (environ 60 °C ou plus), car cela peut causer un mauvais fonctionnement du mouvement.
  - Si la lumière du soleil est régulièrement bloquée par une manche longue, une charge supplémentaire peut être nécessaire pour assurer un fonctionnement continu.
- 
- La charge de la montre s'arrête automatiquement une fois l'opération terminée (fonction de prévention de surcharge). Cette fonction empêche une altération des performances de la montre et de la pile rechargeable en raison d'une surcharge.

## **Quand la montre atteint un état de charge faible (fonction d'avertissement de charge insuffisante)**

Quand la réserve d'énergie devient faible, l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes. C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Assurez-vous de charger complètement et immédiatement votre montre comme indiqué ci-dessous.

- Quand la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre pendant quelques jours après le début du mouvement d'avertissement de charge insuffisante, la montre se décharge complètement et s'arrête.



### ***Pendant l'état d'avertissement de charge insuffisante***

L'heure et la date sont indiquées correctement. Cependant, les autres fonctions de la montre ne pourront pas être utilisées.



## Durée de charge en fonction de l'environnement

Les durées de charge approximatives par exposition continue à la lumière sont indiquées ci-dessous. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

- Il est recommandé d'exposer la montre à la lumière directe du soleil pour la charger. La lumière fournie par une lampe fluorescente ou un éclairage intérieur n'est pas suffisante pour charger la pile rechargeable efficacement.

### H24\*

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (approx.)		
		Pour un fonctionnement d'une journée	Pour reprendre un fonctionnement normal quand la pile est déchargée	Pour charger complètement la montre quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	3 minutes	2,5 heures	35 heures
Extérieur (nuageux)	10 000	10 minutes	3 heures	50 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	35 minutes	5 heures	170 heures
Éclairage intérieur	500	3,5 heures	25 heures	—

**H29\***

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (approx.)		
		Pour un fonctionnement d'une journée	Pour reprendre un fonctionnement normal quand la pile est déchargée	Pour charger complètement la montre quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	2 minutes	2,5 heures	18 heures
Extérieur (nuageux)	10 000	10 minutes	3 heures	70 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	35 minutes	5 heures	180 heures
Éclairage intérieur	500	3,5 heures	25 heures	—

**Fonction d'économie d'énergie**

Lorsque la montre est restée dans un endroit sombre pendant un certain temps et ne peut pas générer d'énergie, les aiguilles s'arrêtent automatiquement afin d'économiser l'énergie.

- La montre fonctionne normalement même en mode d'économie d'énergie. Cependant, la réception du signal n'est pas exécutée.
- La fonction d'économie d'énergie n'est pas activée lorsque la couronne est en position **1** ou **2**.
- Lorsque le cadran est exposé à la lumière, l'état d'économie d'énergie s'arrête et les aiguilles reviennent en fonctionnement normal et la production d'énergie commence. Lorsque la montre revient à l'indication normale, les aiguilles et l'affichage peuvent se déplacer rapidement.

**Durée sans charge supplémentaire une fois la montre complètement chargée**

Voir les caractéristiques (page **84**).

# À propos de la réception du signal


## Types de réception de signal

Trois méthodes permettent de recevoir le signal d'heure.

Type	Utilisation
Réception automatique	La montre reçoit les signaux horaires automatiquement une fois par jour.
Réception manuelle (Réception sur demande)	Vous pouvez effectuer une réception manuelle des signaux, le cas échéant.
Rétablissement de la réception automatique	La montre reçoit automatiquement les signaux horaires lorsque la charge est suffisante après que la montre s'est arrêtée à cause d'une charge insuffisante.

- Même lorsque la montre reçoit le signal correctement, la précision de l'heure affichée dépend de l'environnement de réception et du traitement interne.
- Même en l'absence de réception de signaux, la précision mensuelle de cette montre est de  $\pm 15$  secondes.

## **Lors de la réception du signal d'heure**

Retirez la montre en poussant la couronne sur la position  et placez-la sur une surface stable où elle peut mieux recevoir le signal, par exemple près d'une fenêtre.

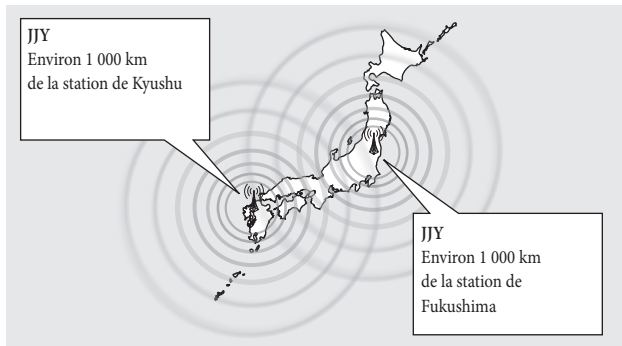
- Si la fenêtre est en verre armé, ouvrez-la ou changez de place.
- L'antenne de réception se trouve sur la position 8:00 de la montre. Placez la montre avec la position 8:00 face à la station.
- Ne bougez pas la montre pendant la réception du signal d'heure.
- Lorsque l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes (alerte de charge insuffisante), la réception du signal d'heure n'est pas effectuée. Chargez la montre avant de tenter une réception.

## **Remarque sur le signal d'heure**

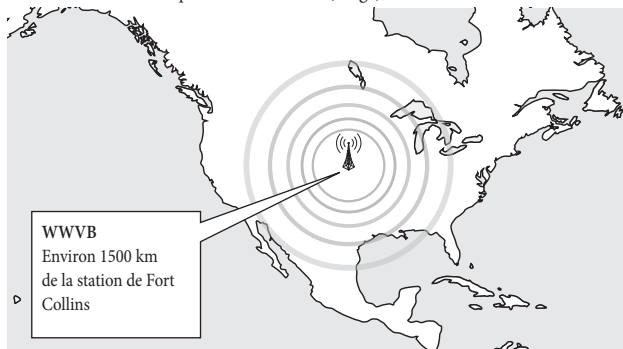
Cette montre reçoit les signaux horaires des cinq stations situées dans quatre régions du monde.

Station de signaux	Type du signal d'heure
Station de Fukushima (Japon)	JJY
Station de Kyushu (Japon)	
Station de Fort Collins (Denver, États-Unis)	WWVB
Station de Mainflingen (Allemagne)	DCF77
Station de Shangqiu (Henan, Chine)	BPC

La distance de portée recevable est utilisée uniquement à titre de valeur approchante. La portée recevable est souvent affectée par les conditions suivantes : environnement de réception, heure, météo (orage), etc.

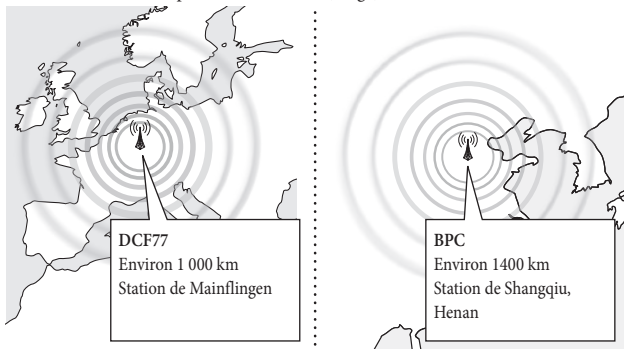


La distance de portée recevable est utilisée uniquement à titre de valeur approchante. La portée recevable est souvent affectée par les conditions suivantes : environnement de réception, heure, météo (orage), etc.





La distance de portée recevable est utilisée uniquement à titre de valeur approchant. La portée recevable est souvent affectée par les conditions suivantes : environnement de réception, heure, météo (orage), etc.



## **Mauvaises zones de réception**

Il peut être difficile de recevoir le signal d'heure dans certains environnements ou dans les zones exposées au bruit radio.

- Endroits extrêmement chauds ou froids
- Dans des véhicules
- Présence d'appareils électriques ou de matériels de bureau
- Près de lignes électriques haute tension, lignes de chemin de fer/câbles aériens, aéroports (installations de transmission)
- À l'intérieur d'immeubles en béton armé, entre immeubles de grande hauteur, des montagnes ou en sous-sol
- À proximité de téléphones mobiles ou de smartphones en cours d'utilisation

# Réglage manuel de l'heure et du calendrier

**H24\***

- Il n'est pas nécessaire de régler le calendrier de cette montre jusqu'en février 2100, sauf s'il a été mal réglé ou si la montre s'est arrêtée. (Calendrier perpétuel)

**1 Tirez la couronne en position [2].**

**2 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**

L'aiguille des secondes indique 0 seconde.

**3 Tournez la couronne pour régler la minute.**

- Vous pouvez régler l'heure par pas d'une minute. Chaque fois que vous déplacez l'aiguille des minutes, l'aiguille des secondes fait un tout complet.
- Lorsque vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille ou l'indication se déplace de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.





**4 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**

L'aiguille des heures se déplace légèrement.

**5 Tournez la couronne pour régler l'heure et la date.**

- En cas de changement d'indication de la date, l'heure est sur AM. Faites attention au réglage AM ou PM.
- Heure et date se déplacent de manière synchrone.
- Lorsque vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille ou l'indication se déplace de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.



**6 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel de l'année et du mois.

**7 Tournez la couronne pour régler l'année et le mois.**

- L'année et le mois sont indiqués par l'aiguille des secondes. Réglez-les en vous reportant aux pages **52 - 53**.

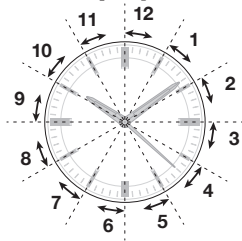
**8 Poussez la couronne dans la position 0 en fonction d'une source d'heure fiable pour terminer la procédure.**

La montre revient à l'indication normale et l'aiguille des secondes commencent à se déplacer à partir de 0 seconde.

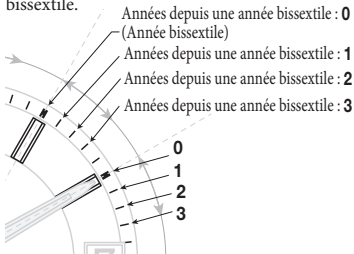
## Réglage du mois et de l'année

Réglez l'année et le mois avec la position de l'aiguille des secondes.

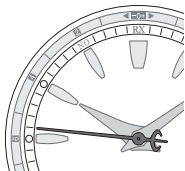
« Mois » correspond à l'une des 12 zones indiquées par les flèches.



L'année est indiquée par les repères « 0 », « 1 », « 2 » et « 3 » de la plage de chaque mois. Les numéros des repères correspondants aux années passées depuis la dernière année bissextile.



Année					Année(s) depuis une année bissextile	Position du repère
2020	2024	2028	2032	2036	0 (Année bissextile)	« 0 ».
2021	2025	2029	2033	2037	1	« 1 ».
2022	2026	2030	2034	2038	2	« 2 ».
2023	2027	2031	2035	2039	3	« 3 ».



Ex. : Position de l'aiguille des secondes lors du réglage de septembre 2021.

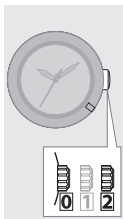
Vous constaterez que le nombre d'années écoulées depuis l'année bissextile pour 2021 est de « 1 » dans le tableau et que l'aiguille des secondes doit être réglée sur le premier repère de minute de la zone « Septembre ».

**H29\***



- 1 Tirez la couronne en position 2.**
- 2 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**  
L'aiguille des secondes indique 0 seconde.
- 3 Tournez la couronne pour régler la minute.**
  - Vous pouvez régler l'heure par pas d'une minute. Chaque fois que vous déplacez l'aiguille des minutes, l'aiguille des secondes fait un tout complet.
  - Lorsque vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille ou l'indication se déplace de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.
- 4 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**  
L'aiguille des heures se déplace légèrement.





## 5 Tournez la couronne pour régler l'heure.

- Lorsque la lune de l'illustration (Soleil et Lune) se trouve juste à la verticale, elle devient AM. Faites attention au réglage AM ou PM.
- L'aiguille de l'heure et l'illustration (Soleil et Lune) bougent de façon synchronisée.
- Lorsque vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille ou l'indication se déplace de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.

## 6 Poussez la couronne dans la position **0** en fonction d'une source d'heure fiable pour terminer la procédure.

La montre revient à l'indication normale et l'aiguille des secondes commencent à se déplacer à partir de 0 seconde.

# Guide de dépannage

## Vérification et correction de la position de référence

Si l'heure ou le calendrier ne s'affiche pas correctement même après une réception correcte des informations horaires, vérifiez si la position de référence actuelle est correcte.

- La position référence est la position de base de toutes les aiguilles et du calendrier permettant d'indiquer correctement les différentes fonctions de cette montre.
- Si les aiguilles et l'indication ne reflètent pas la position de référence correcte, l'heure et le calendrier ne seront pas correctement indiqués, même en cas de réception des informations horaires.

### H24\*

#### *Positions de référence correctes*

- Aiguilles des heures, minutes et secondes : 0 heure 00 minute 0 seconde
- Indication de date : à mi-chemin entre « 31 » et « 1 »





**1** Tirez la couronne en position **1**.

**2** Maintenez le bouton inférieur droit **A** enfoncé pendant au moins 5 secondes.

Les aiguilles et l'indication se déplacent pour indiquer la position de référence actuelle.

- Relâchez le bouton lorsque les aiguilles commencent à bouger.
- Passez à l'étape suivante lorsque les aiguilles et l'indication s'arrêtent.

**3** Vérifiez la position de référence actuelle.

Voir la figure de la page précédente.

Correct	Aucun réglage nécessaire. Appuyez sur la couronne pour la placer en position <b>0</b> et terminer la procédure.
Incorrect	Passez à l'étape 4 et corrigez la position de référence.



**4 Tirez la couronne en position 2.**

L'aiguille des heures se déplace légèrement.

**5 Tournez la couronne pour régler l'aiguille des heures et l'indication de la date sur la position de référence correcte.**

- Heure et date se déplacent de manière synchrone.
- Lorsque vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille ou l'indication se déplace de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.

**6 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit A.**

Les aiguilles des minutes et des secondes se déplacent légèrement.

- Si elles ne bougent pas, cela signifie qu'elles sont sur la position de référence correcte.



## **7 Tournez la couronne pour régler les aiguilles des minutes et des secondes sur la position de référence correcte.**

- Même si vous tournez la couronne alors qu'elles se trouvent sur la bonne position, elles peuvent ne pas se déplacer
- Si elles se trouvent sur des positions de référence incorrectes et si la rotation de la couronne ne les déplace pas, consultez un Centre de service Citizen.

## **8 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.**

La montre revient à l'indication normale.

## H29\*

### ***Positions de référence correctes***

- Aiguilles des heures, minutes et secondes :  
0 heure 00 minute 0 seconde
- Illustration (Soleil et Lune) : la lune est à la verticale.





**1 Tirez la couronne en position 1.**

**2 Maintenez le bouton inférieur droit (A) enfoncé pendant au moins 5 secondes.**

Les aiguilles et l'indication se déplacent pour indiquer la position de référence actuelle.

- Relâchez le bouton lorsque les aiguilles commencent à bouger.
- Passez à l'étape suivante lorsque les aiguilles et l'indication s'arrêtent.

**3 Vérifiez la position de référence actuelle.**

Voir la figure de la page précédente.

Correct	Aucun réglage nécessaire. Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.
Incorrect	Passez à l'étape 4 et corrigez la position de référence.



**4 Tirez la couronne en position 2.**

L'aiguille de l'heure et l'illustration (Soleil et Lune) se déplacent légèrement.

**5 Tournez la couronne pour régler l'aiguille des heures et l'illustration (Soleil et Lune) sur la position de référence correcte.**

- L'aiguille de l'heure et l'illustration (Soleil et Lune) bougent de façon synchronisée.

**6 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.**

La montre revient à l'indication normale.



## Symptôme et solutions

Symptôme	Solutions	Page
Réception des signaux horaires impossible		
L'aiguille des secondes n'est pas sur la position « <b>RX</b> ».	Chargez d'abord la montre le cas échéant.	<b>14, 36</b>
	Appuyez sur la couronne pour la placer en position <b>0</b> .	<b>34</b>
	Vérifiez la position de référence actuelle des aiguilles de la montre et corrigez, le cas échéant.	<b>56</b>

Symptôme	Solutions	Page
Réception des signaux horaires impossible (suite)		
Le résultat de la réception affiché est « <b>NO</b> » après la réception.	Vérifiez les zones permettant de recevoir les signaux horaires.	<b>44</b>
	Vérifiez le réglage du fuseau horaire.	<b>16</b>
	Retirez la montre et placez-la sur une surface stable où elle peut mieux recevoir le signal, par exemple près d'une fenêtre face à la station de signaux.	<b>43, 48</b>
	Si vous avez actionné la couronne après la dernière réception du signal, l'aiguille des secondes indique « <b>NO</b> » quel que soit le résultat de la réception.	<b>–</b>

Symptôme	Solutions	Page
<b>Le mouvement de l'aiguille semble étrange</b>		
L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	La fonction d'avertissement de charge insuffisante est activée. La réserve d'énergie de la montre est presque vide. Chargez la montre immédiatement.	<b>38</b>
L'aiguille des secondes ne bouge pas.	Appuyez sur la couronne pour la placer en position <b>0</b> .	<b>–</b>
Aucune aiguille ne bouge.	Chargez la montre à la lumière directe du soleil jusqu'à ce que l'aiguille des secondes se déplace normalement.	<b>39</b>
Le mouvement des aiguilles s'accélère brusquement.	La fonction d'économie d'énergie est annulée. Attendez l'affichage de l'heure actuelle et du calendrier.	<b>41</b>

Symptôme	Solutions	Page
<b>Heure ou calendrier étranges.</b>		
Heure ou calendrier incorrects.	Vérifiez le réglage du fuseau horaire.	<b>16</b>
	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	<b>24</b>
	Effectuez la réception des signaux pour ajuster l'heure et le calendrier.	<b>34</b>
	Réglez manuellement l'heure et le calendrier.	<b>49</b>
	Vérification et réglage de la position de référence des aiguilles.	<b>56</b>
L'heure et le calendrier deviennent incorrects juste après le réglage manuel.	Vérification et réglage de la position de référence des aiguilles.	<b>56</b>

Symptôme	Solutions	Page
L'heure d'été et l'heure d'hiver ne sont pas inversées automatiquement.	Réglez le réglage de l'heure d'été sur « <b>SMT ON</b> » et exécutez la réception des signaux.	<b>30</b>
	Exécutez la réception des signaux dans un lieu se trouvant à l'heure d'été.	<b>42</b>
L'heure d'hiver est affichée bien que l'heure actuelle soit l'heure d'été.	Effectuez la réception du signal d'heure manuellement.	<b>34</b>
	Réglez le réglage de l'heure d'été sur « <b>SMT ON</b> ».	<b>26</b>
L'heure d'été est affichée bien que l'heure actuelle ne soit pas l'heure d'été.	Effectuez la réception du signal d'heure manuellement.	<b>34</b>
	Réglez le réglage de l'heure d'été sur « <b>SMT OFF</b> ».	<b>28</b>

## **Réinitialisation de la montre - Réinitialisation totale**

Lorsque la montre ne fonctionne pas correctement, vous pouvez réinitialiser tous ses réglages. Si la réserve d'énergie est insuffisante, commencez par la charger.

***Assurez-vous de réaliser les opérations suivantes après la réinitialisation totale.***

### **1. Corrigez les positions de référence.**

Après réinitialisation totale, la montre est en mode de réglage de la position de référence. Reportez-vous aux étapes 5 et suivantes de la section « Vérification et correction de la position de référence » à la page **56**.

### **2 Réglez l'heure mondiale.**

Voir page **21**.

### **3 Réglez l'heure et le calendrier.**

Lors du réglage avec réception manuelle des signaux → page **34**

Lors du réglage manuel → page **49**



- 1 Tirez la couronne en position 2.**
- 2 Maintenez le bouton inférieur droit (A) enfoncé pendant au moins 7 secondes.**

Les aiguilles commencent à se déplacer et la réinitialisation totale est effectuée.

- L'arrêt de toutes les aiguilles peut prendre jusqu'à 6 minutes. Attendez que le mouvement s'arrête complètement.

Valeurs de réglage après réinitialisation totale	
Heure	0 h 00
Calendrier (H24*)	1 <sup>er</sup> janvier, d'une année bissextile
Heure mondiale	Fuseau horaire : 0
Réglage de l'heure d'été	« <b>SMT OFF</b> » pour tous les fuseaux horaires

## Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive

### <Assurez-vous de recharger la montre fréquemment>

- Pour des performances optimales, votre montre doit rester complètement chargée.
- Des manches longues peuvent empêcher la lumière d'atteindre votre montre. Cela peut entraîner la décharge de la montre. Dans ce cas, une charge supplémentaire peut être nécessaire.
- Quand vous enlevez votre montre, placez-la dans un endroit lumineux pour assurer des performances optimales.

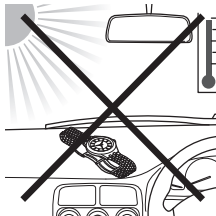


## **ATTENTION** Précautions de charge

- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60°C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

### **Exemples :**

- Charger la montre trop près d'une source de lumière génèrera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.
  - \* Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.
- Charger la montre dans un endroit où la température devient très élevée—comme sur le tableau de bord d'un véhicule.



### <Remplacement de la pile rechargeable>

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale qui ne nécessite pas de remplacement périodique.  
Cependant, la consommation peut augmenter après l'utilisation de la montre pendant un certain nombre d'année à cause de l'usure interne des composants et la détérioration des huiles. Cela peut entraîner une décharge plus rapide de la montre.



## **AVERTISSEMENT**

### **Manipulation de la pile rechargeable**

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre.  
Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde.  
Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tout risque d'incendie ou de contamination de l'environnement.



## **AVERTISSEMENT**

### **N'utilisez qu'une pile identique à la pile spécifiée**

- N'utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre. Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d'une pile conventionnelle) peut être excessive et conduire à sa rupture. Cela peut endommager la montre et blesser l'utilisateur. Lors du remplacement de la pile rechargeable, assurez-vous toujours de remplacer la pile rechargeable par la pile spécifiée.

## Résistance à l'eau



### AVERTISSEMENT Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et/ou à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence afin de s'assurer que votre montre est utilisée correctement. (L'unité « 1 bar » est à peu près égale à une atmosphère.)
- « WATER RESIST(ANT) xx bar » peut également apparaître sous la forme « W. R. xx bar ».

Nom	Indication	Spécification
	Cadran ou arrière du boîtier	
Non résistant à l'eau	—	Non résistant à l'eau
Montre résistante à l'eau pour un usage quotidien	WATER RESIST	Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères
Montre résistante à l'eau renforcée pour un usage quotidien	W. R. 5 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères
	W. R. 10/20 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères

## Utilisation en milieu aquatique



Exposition  
légère à l'eau  
(lavage du  
visage, pluie,  
etc.)



Natation et  
travaux de  
lavage généraux



Plongée sans  
bouteille, sports  
nautiques



Plongée sous-  
marine avec  
bouteille



Plongée en  
saturation avec  
hélium



Réglage de la  
couronne ou  
des boutons  
lorsque la  
montre est  
mouillée

**NON****NON****NON****NON****NON****NON****OK****NON****NON****NON****NON****NON****OK****OK****NON****NON****NON****NON****OK****OK****OK****NON****NON****NON**

- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l'humidité. Faites attention de ne pas exposer une montre avec ce type à tout type d'humidité.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine (libre ou autonome).
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine, mais pas pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage



### **ATTENTION** Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- Ne portez pas votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Enlevez votre montre avant d'aller au lit.



## **ATTENTION    Précautions**

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne est de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas (utilisation de la couronne et/ou des boutons) la montre si elle est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitaux.
- Si de l'eau pénètre dans la montre ou si de la buée persiste après une longue période, contactez votre revendeur ou un centre de service après-vente agréé pour la faire examiner et/ou réparer.
- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention à ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.





## **ATTENTION** Quand vous portez votre montre

### **<Bracelet>**

- Les bracelets de cuir et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration et des saletés. Parce que c'est un matériau naturel, un bracelet de cuir s'usera, se déformera et se décolorera avec le temps. Il est recommandé de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Ne tachez pas un bracelet de cuir avec une substance contenant des matériaux volatiles, de la javel, de l'alcool (y compris les cosmétiques). Une décoloration et un vieillissement prématuré peuvent se produire. La lumière ultraviolette telle que la lumière directe du soleil peut causer une décoloration ou une déformation.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.
- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisant entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces taches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.). De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.



## **ATTENTION    Quand vous portez votre montre (suite)**

- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants :
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous conseillons de demander l'aide d'un technicien expérimenté dans les montres pour ajuster la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser. Contactez un centre de service après-vente agréé.

### **<Température>**

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

### **<Magnétisme>**

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrect du moteur et empêcher la montre de rester exacte.  
Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc.) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisés dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

### **<Chocs importants>**

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performances, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

### **<Électricité statique>**

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

### **<Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>**

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvants pour vernis à ongles, le crésol, les nettoyants pour salle de bain, les adhésifs, les substances hydrophobes, etc.) entrait en contact avec la montre, il pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages aux matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

### **<Film Protecteur Autocollant>**

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollants qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Autrement, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces, entraînant un risque d'éruption cutanée et/ou de corrosion des pièces métalliques.



## **ATTENTION**

### **Maintenez toujours la montre propre**

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent pas à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- Le boîtier et le bracelet de la montre sont en contact direct avec la peau. La corrosion du métal ou les matières étrangères accumulées peuvent entraîner des résidus noir du bracelet quand il est exposé à l'humidité ou la transpiration. Assurez-vous de maintenir votre montre toujours propre.
- Assurez-vous nettoyer périodiquement le bracelet et le boîtier de votre montre pour retirer toutes les saletés et matières étrangères accumulées. Dans de rares circonstances, les saletés ou les matières étrangères accumulées peuvent causer une irritation de la peau. Si vous notez quelque chose de similaire, arrêtez de porter la montre et consultez votre médecin.
- Assurez-vous de retirer périodiquement les corps étrangers et les matières accumulées du bracelet métallique, du bracelet en caoutchouc synthétique (polyuréthane) et/ou du boîtier métallique à l'aide d'une brosse douce et d'un savon doux. Faites attention qu'il n'y ait pas d'humidité sur votre montre si elle n'est pas résistante à l'eau.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

## Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telles que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour les bracelets métalliques ou caoutchouc synthétique (polyuréthane), nettoyez avec du savon et une brosse à dent souple. Assurez-vous de bien rincer le bracelet après le nettoyage pour éliminer tout reste de savon.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chauds, trop froids ou trop humides pour le rangement.

### Quand de la peinture lumineuse est utilisée pour votre montre

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.

Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission de lumière apparaîtra lumineuse au début, puis diminuera avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux (« brillance ») varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement si l'exposition à la lumière a été insuffisante.

## Caractéristiques techniques

Modèle	H24*/H29*	Type	Montre solaire analogique
Précision de l'indication de l'heure (sans la réception du signal horaire)	Précision mensuelle moyenne : ±15 secondes quand la montre est portée à des températures de fonctionnement normales comprises entre +5 °C et +35 °C		
Plage de températures de fonctionnement	-10 °C à +60 °C		
Fonctions d'affichage	H24*: <ul style="list-style-type: none"><li>• Heure : heures, minutes, secondes</li><li>• Calendrier : Date</li></ul>	H29*: Heures, minutes, secondes, illustration (Soleil et Lune)	
Durée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsqu'elle est complètement chargée, la montre fonctionne sans charge supplémentaire en cas d'utilisation normale : Environ 6 mois (H24*)/ Environ 10 mois (H29*)/ En mode d'économie d'énergie : Environ 3 ans (H24*)/Environ 4 ans (H29*)</li><li>• Réserve d'énergie après déclenchement de la fonction d'avertissement de charge insuffisante : environ 3 jours</li></ul>		
Pile	1 pile rechargeable (pile bouton au lithium)		

<b>Autres fonctions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction d'alimentation solaire</li> <li>• Fonction de prévention de surcharge</li> <li>• Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes)</li> <li>• Indication de la réserve d'énergie (sans niveaux)</li> <li>• Fonction d'économie d'énergie (économie d'énergie)</li> <li>• Réception du signal d'heure (automatique, sur demande, rétablissement automatique)</li> <li>• Stations de signaux : Japon (Est/Ouest)/États-Unis/Allemagne/Chine</li> <li>• Fonction de sélection automatique de la station de signaux (Pour signaux standard Japon uniquement)</li> <li>• Confirmation de l'état de réception (RX)</li> <li>• Indication du résultat de la dernière réception (OK/NO)</li> <li>• Heure mondiale (24 fuseaux horaires)</li> <li>• Heure d'été (SMT ON/OFF, passage automatique à l'heure d'été)</li> <li>• Calendrier perpétuel (jusqu'au 28 février 2100) (<b>H24*</b> uniquement)</li> <li>• Propriété antimagnétique/Fonction de détection des chocs/Fonction de correction automatique des aiguilles</li> </ul>
-------------------------	--

Les caractéristiques techniques et le contenu de ce livret sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

## European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".



Model No. EC1\*・EE1\*

Cal. H24\*・H29\*

CTZ-B8302①